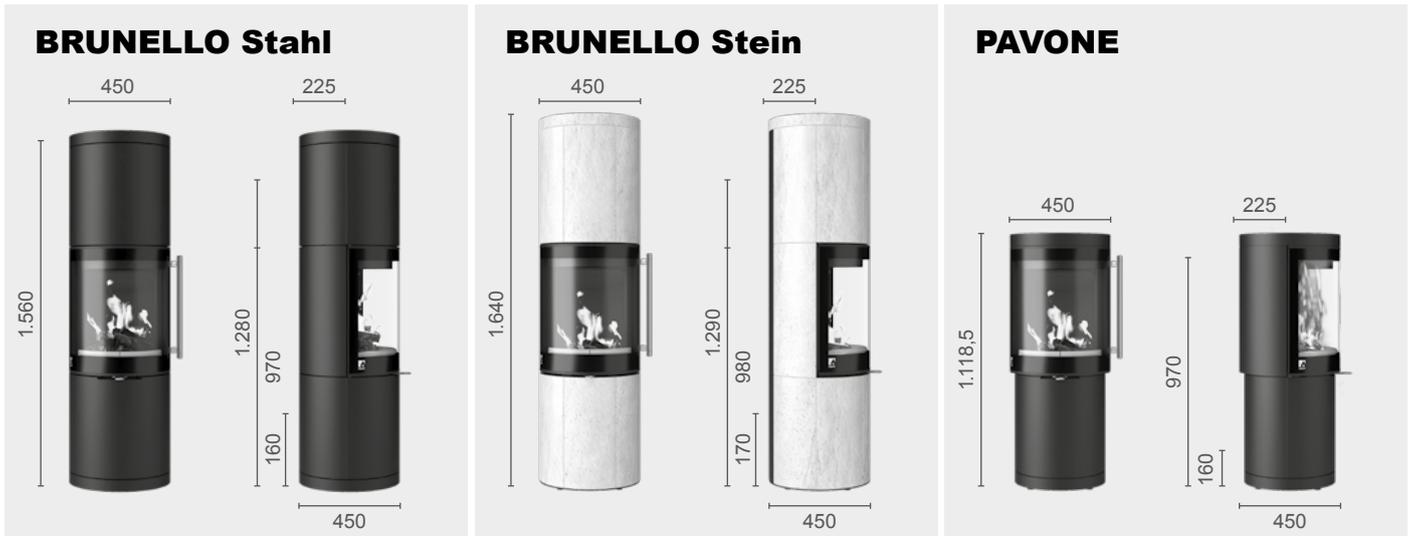


# BRUNELLO | PAVONE

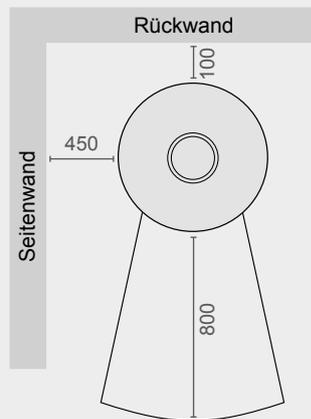
## TECHNISCHE INFORMATIONEN



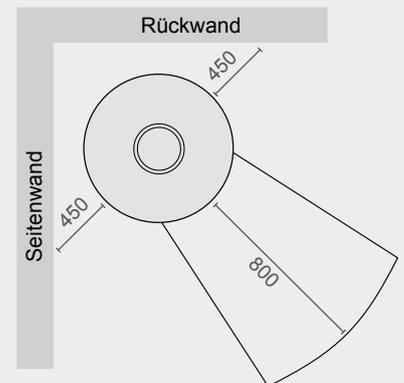
### ABSTÄNDE

empfohlen		zu brennbaren Materialien	
Hinten:	min. 50	Hinten:	min. 100
Seitlich:	min. 200	Seitlich:	min. 450
Vorne:	min. 800	Vorne:	min. 800

### WANDAUFSTELLUNG



### ECKAUFSTELLUNG



Maßangaben in mm



# BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte beachten Sie die Hinweise und Vorgaben der Allgemeinen Bedienungsanleitung.

## ZUGELASSENE BRENNSTOFFE

- ✓ Trockenes, naturbelassenes und zwingend gespaltenes Scheitholz mit einer Restfeuchte von max. 19 %. Empfohlene Länge bis 25 cm, mit einer Kantenlänge von max. 8 cm.

- ✓ Hartholzbricketts (gemäß EN ISO 17225-3 A1)

## SCHORNSTEINZUG

Der Mindestförderdruck beträgt 13 Pa.  
Der maximale Förderdruck beträgt 20 Pa.

**Über 20 Pa ist eine Förderdruckbegrenzung vorzunehmen. Wir empfehlen, einen Zugbegrenzer/eine Nebenluftvorrichtung zu installieren.**

**Lässt sich wegen zu hoher Außentemperaturen kein ausreichender Schornsteinzug aufbauen, dann sollte auf eine Inbetriebnahme des Kaminofens verzichtet werden.**

### 1 ANHEIZEN

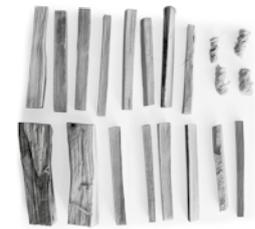
- ✓ Luftschieber vollständig öffnen (110 mm), siehe Bild rechts.

Zum Anheizen zwei Holzscheite (ca. 1,7 kg Gesamtmasse) flach auf den Feuerraumboden legen, darüber Kleinholz schichten und darauf handelsübliche Anzünder platzieren (Bild 01).

**TIPP:**  
Feuerraumtür für einige Minuten angelehnt lassen, danach die Feuerraumtür komplett schließen.



(Bild 01)

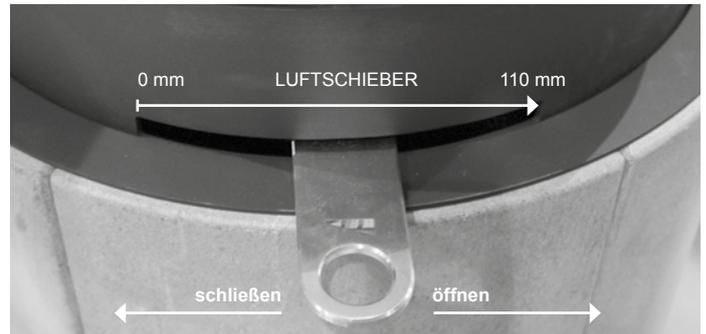


(Bild 02)

### 2 BETRIEB

Nach dem ersten Abbrand in den Normalbetrieb wechseln und Luftschieber entsprechend einstellen.

	Scheitholz / Hartholzbricketts	
	4,5 kW	7,5 kW
Luftschieber	ca. 65 MM	ca. 70 MM



### 3 NACHLEGEN

Mit dem Nachlegen warten bis der Brennstoff zur Glut heruntergebrannt ist und die Flammen erloschen sind. Die Feuerraumtür langsam öffnen. Dadurch wird ein Druckausgleich hergestellt und der Rauchgasaustritt wird minimiert. Legen Sie nun Brennstoff entsprechend der nachfolgenden Brennstoffmengentabelle nach und schließen Sie die Feuerraumtür wieder.

Der Abbrand einer Brennstoffmenge dauert – abhängig von der Brennstoffqualität sowie dem Schornsteinzug – etwa 45 Minuten.

Nach dem Abbrand und dem Erreichen der Grundglut kann eine neue Brennstoffmenge aufgelegt werden.

Brennstoffmengen	Scheitholz / Hartholzbricketts
4,5 kW	ca. 1,1 kg

7,5 kW	ca. 1,7 kg
--------	------------

**Legen Sie immer mind. zwei Holzscheite nach. Je größer die Holzoberfläche ist, desto optimaler kann das Holz verbrennen.**

### 4 BEENDEN DES HEIZVORGANGS

Wenn alle Flammen und die Glut erloschen sind, Luftschieber vollständig schließen.

Den Aschetopf regelmäßig in einen geeigneten feuerfesten Metallbehälter entleeren und nur vollständig abgekühlte Asche entsorgen.

**Lagern Sie die Asche am besten in einem feuerfesten Metallbehälter im Freien für mindestens 48 Stunden zwischen, bevor Sie die Asche entsorgen.**

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Prüfungen / Zulassungen		
EN 13240	✓	
BImSchV 2. Stufe	✓	
15a B-VG	✓	
DIBt-Zulassung	✓ (Z-43.12-443)	
Energieeffizienzklasse	A+	
Energieeffizienzindex (EEI)	109,9	
Wertetripel / Brennstoffe	4,5 kW	7,5 kW
Nennwärmeleistung kW	4,5	7,5
Abgasmassenstrom g/s	5,72	6,78
Mittl. Abgasstutztemperatur °C	243	280
Mindestförderdruck Pa	13	12
Zugelassene Brennstoffe	Holz, Hartholzbriketts	
Technische Werte	4,5 kW	7,5 kW
Wirkungsgrad %	81	82
CO g/Nm <sup>3</sup> (13% O <sup>2</sup> )	1,054	0,601
Staub g/Nm <sup>3</sup>	0,019	0,030
Wärmeleistung kW	3-10	
Raumheizvermögen m <sup>3</sup>	ca. 182 m <sup>3</sup>	
Maße / Gewicht		
Feuerraum Höhe   Breite   Tiefe (mm)	310   310   310	
Wandabstand zu brennbarem Material Hinten   Seite   Vorne (mm)	100   450   800 ECK 100   800	
Gewicht in kg, ca.	BRUNELLO Stahl	110
	BRUNELLO Stein	210
	PAVONE	96
Technische Ausstattung		
Primär- und Sekundärluft	✓ (Einhandregelung)	
Anschluss Wechselstutzen Ø 150 mm	↑ →	
Außenluft / Frischluft Ø 100 mm	→ ↓	
Ausführungen		
Lackierung	schwarz, palladium (nur Stahlvariante)	
Stahlvariante	✓	
Natursteinverkleidung	BRUNELLO PAVONE	NatStone, SandStone, Speckstein, PremiumWhite -
Zubehör (optional)		
fire+ Abbrandsteuerung	✓	
DROOFFolith Wärmespeicher kg	BRUNELLO PAVONE	108 -
Topplatte mit regulierbarer Konvektion	BRUNELLO PAVONE	✓ (nur Stahlvariante) -
Glas-Vorlegeplatte (6 mm ESG)	✓	

Alle Angaben ohne Gewähr. Technische Änderungen vorbehalten. Stand 01/2018

# PRODUKTDATENBLATT ENERGIELABEL LEISTUNGSERKLÄRUNG (DOP)

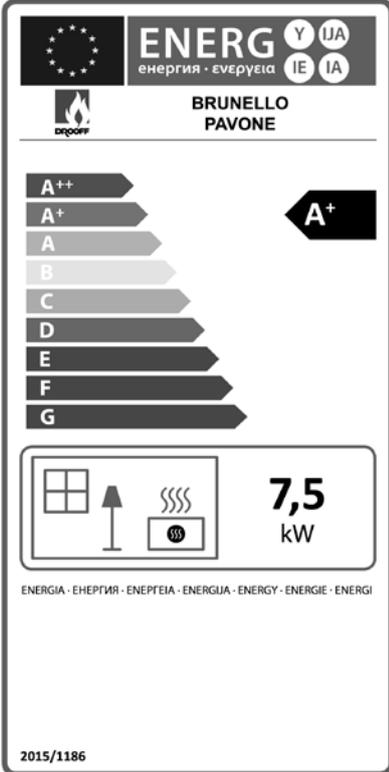
EU 2015/1186 - Deutsch

**PRODUKTDATENBLATT**

BRUNELLO / PAVONE



Name oder Warenzeichen	DROOFF Kaminöfen GmbH & Co. KG Keffelker Str. 40 59929 Brilon Deutschland / Germany
Modellkennung	BRUNELLO / PAVONE
Energieeffizienzklasse	A+
Direkte Wärmeleistung	7,5 kW
Indirekte Wärmeleistung	
Energieeffizienzindex (EEI)	109,9
Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung	82,0
Brennstoff-Energieeffizienz bei Mindestlast	81,0
Hinweise zu besonderen Vorkehrungen für Zusammenbau, Installation oder Wartung des Einzelraumheizgeräts	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Brandschutz- und Sicherheitsabstände u.a. zu brennbaren Baustoffen müssen unbedingt eingehalten werden!</li> <li>Der Feuerstätte muss immer ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können. Luftabsaugende Anlagen können die Verbrennungsluftversorgung stören!</li> <li>Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!</li> <li>Alle Hinweise und Vorschriften der Bedienungsanleitung/en müssen beachtet werden.</li> </ul>



**ENERG** Y IJA  
енергия · ενεργεια  
IE IA

**BRUNELLO PAVONE**

A++  
A+  
A  
B  
C  
D  
E  
F  
G

**A+**

**7,5 kW**

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

Leistungserklärung gemäß Verordnung EU 305/2011

No. 00023\_BRUNELLO\_PAVONE\_2017



<b>1. Allgemeines</b>	
Produkt	BRUNELLO_PAVONE
Serie	1
Verwendungszweck	Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung
Hersteller	Drooff Kaminöfen GmbH & Co. KG Keffelker Str. 40 59929 Brilon Deutschland
System(e) zur Bewertung der Leistungsbeständigkeit	3
Benanntes Prüflabor / Nr.	DBI-Gastechnologisches Institut gGmbH Freiberg DVGW-Prüflaboratorium Energie / 1721
Prüfbericht Nr.	DBI F 17/05/0484
Harmonisierte technische Spezifikation	EN 13240
<b>2. Wesentliche Merkmale</b>	
Brandverhalten	A1
Abstand zu brennbaren Materialien in mm	Decke: - Boden: - Hinten: 100 mm Seite: 450 mm Vorne: 800 mm
Brandgefahr auf Grund Herausfallen von Brennstoffen	erfüllt
Emission von Verbrennungsprodukten (CO)	g/Nm <sup>3</sup> 1,054 / 0,601
Emission von Staub	g/Nm <sup>3</sup> 0,019 / 0,030
Oberflächentemperatur	Erfüllt
Elektrische Sicherheit	Erfüllt
Reinigbarkeit	Erfüllt
Betriebsdruck	-
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	°C 243 / 280
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	NPD
Nennwärmeleistung	kW 4,5 / 7,5
Wasserwärmeleistung	kW -
Raumwärmeleistung	kW 4,5 / 7,5
Wirkungsgrad	% 81 / 82
Die Leistung des Produktes gemäß 1 entspricht den erklärten Leistungen gemäß Abschnitt 2. Die Ausführung der Leistungserklärung ist mit den technischen Komitees in der EU abgestimmt.	
Unterzeichnet im Namen des Herstellers	
	
Till Klask, Geschäftsführer Brilon, 16.05.2017	

Leistungserklärung gemäß Verordnung EU 305/2011

No. 00029\_BRUNELLO-fire+\_PAVONE-fire+\_2017



<b>1. Allgemeines</b>	
Produkt	BRUNELLO fire+, PAVONE fire+
Serie	1
Verwendungszweck	Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung
Hersteller	Drooff Kaminöfen GmbH & Co. KG Keffelker Str. 40 59929 Brilon Deutschland
System(e) zur Bewertung der Leistungsbeständigkeit	3
Benanntes Prüflabor / Nr.	DBI-Gastechnologisches Institut gGmbH Freiberg DVGW-Prüflaboratorium Energie / 1721
Prüfbericht Nr.	DBI F 17/05/0484
Harmonisierte technische Spezifikation	EN 13240
<b>2. Wesentliche Merkmale</b>	
Brandverhalten	A1
Abstand zu brennbaren Materialien in mm	Decke: - Boden: - Hinten: 100 mm Seite: 450 mm Vorne: 800 mm
Brandgefahr auf Grund Herausfallen von Brennstoffen	erfüllt
Emission von Verbrennungsprodukten (CO)	g/Nm <sup>3</sup> 0,504 / 0,465
Emission von Staub	g/Nm <sup>3</sup> 0,020 / 0,030
Oberflächentemperatur	Erfüllt
Elektrische Sicherheit	Erfüllt
Reinigbarkeit	Erfüllt
Betriebsdruck	-
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	°C 241 / 284
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	NPD
Nennwärmeleistung	kW 4,5 / 7,5
Wasserwärmeleistung	kW -
Raumwärmeleistung	kW 4,5 / 7,5
Wirkungsgrad	% 81 / 82
Die Leistung des Produktes gemäß 1 entspricht den erklärten Leistungen gemäß Abschnitt 2. Die Ausführung der Leistungserklärung ist mit den technischen Komitees in der EU abgestimmt.	
Unterzeichnet im Namen des Herstellers	
	
Till Klask, Geschäftsführer Brilon, 07.09.2017	